

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

### 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/ impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB  
numero di identificazione : 64435

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Prodotto per la manutenzione  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : WERNER & MERTZ PROFESSIONAL SRL  
Via Cesare Battisti 181  
20061 Carugate (MI)  
Telefono : +39029273151  
Telefax : +390292103822  
Indirizzo e-mail Persona responsabile/redattore : Produktsicherheit@werner-mertz.com  
Persona da contattare : Sviluppo prodotti / sicurezza prodotti

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

+39-02-66 10 10 29

### 2. Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Nocivo R22: Nocivo per ingestione.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura secondo la Direttiva CE (1999/45/CE)

Pittogrammi di pericolo :



Nocivo

Frase "R" : R22 Nocivo per ingestione.

Frase "S" : S 2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
S13 Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

S23 Non respirare i aerosol.

S35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

S45

In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

S51

Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta:  
16871-71-9 esafluorosilicato di zinco

### 2.3 Altri pericoli

Nessuna informazione disponibile.

## 3. Composizione/ informazione sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

Natura chimica : Soluzione acquosa di sali metallici.

#### Componenti pericolosi

Nome Chimico	N. CAS N. CE Numero di registrazione	Classificazione (67/548/CEE)	Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)	Concentrazione [%]
esafluorosilicato di zinco	16871-71-9 240-894-1	Xn; R22	Acute Tox. 4; H302	>= 10 - < 15

Per il testo completo delle frasi R menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

Per quanto riguarda il testo completo delle dichiarazioni-H menzionate in questo paragrafo, consultare il paragrafo 16.

## 4. Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Allontanare dall'area di pericolo. Consultare un medico. Mostrare questa scheda di sicurezza al medico curante.
- Se inalato : Portare all'aria aperta. In caso di esposizione prolungata, consultare un medico.
- In caso di contatto con la pelle : Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate. Lavare con sapone e molta acqua.
- In caso di contatto con gli occhi : Proteggere l'occhio illeso. Se ciò risulta facile, togliere le lenti a contatto, nel caso esse vengano portate. Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti. Sciacquare tenendo l'occhio ben spalancato. Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico.

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

Se ingerito : Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente. Non somministrare latte o bevande alcoliche. Non somministrare alcunchè a persone svenute. Chiamare un medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Sintomi : Nessuna informazione disponibile.

Rischi : Nessuna informazione disponibile.

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

Trattamento : Per un avviso da specialisti, i medici devono contattare il Centro sull'Informazione sui veleni.

## 5. Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli specifici contro l'incendio : Non lasciare che i mezzi di estinzione penetrino nelle fognature o nei corsi d'acqua.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente.

Ulteriori informazioni : Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

## 6. Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Usare i dispositivi di protezione individuali. Prevedere una ventilazione adeguata.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia : Neutralizzare con soluzioni alcaline, calce o ammoniaca. Asciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, gel di silice, legante per acidi, legante universale, segatura). Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento.

### 6.4 Riferimenti ad altre sezioni

Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale. Manipolare il materiale recuperato come descritto nella sezione " considerazioni sull'eliminazione". Riferirsi alla sezione 15 per le specifiche di rettive nazionali.

## 7. Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Evitare la formazione di aerosol. Non eccedere il limite d'esposizione professionale (Cf.Sez.8). Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale. Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro. Smaltire l'acqua di lavaggio secondo le normative nazionali e locali.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Normali misure di prevenzione antincendio.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Tenere il contenitore ermeticamente chiuso in un ambiente secco e ben ventilato. Immagazzinare a temperatura ambiente nel contenitore originale.

Altri informazioni : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato. Proteggere dal gelo.

### 7.3 Usi finali specifici

Usi particolari : Prodotto per la manutenzione  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

## 8. Controllo dell'esposizione/ protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

Componenti	N. CAS	Valore	Parametri di controllo	Aggiornamento	Base
esafluorosilicato di zinco	16871-71-9	TWA	2,5 mg/m <sup>3</sup>	2000-06-16	2000/39/EC
Ulteriori in-	:	Indicativo			

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

formazioni					
		TWA	2,5 mg/m <sup>3</sup>	2004-03-10	IT OEL
Ulteriori in- formazioni	:	Fluoro			

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Protezione individuale

- Protezione respiratoria : In caso di formazione di vapori, usare un respiratore con un filtro approvato.
- Protezione delle mani : Guanti che resistono ai prodotti chimici, fatti di gomma butile o gomma nitrile di categoria III, secondo la norma EN 374.  
Spessore del guanto: 0,4 mm  
Tenere presenti le informazioni date dal produttore relative alla permeabilità, ai tempi di penetrazione, ed alle condizioni al posto di lavoro, (stress meccanico, durata del contatto).
- Protezione degli occhi : Occhiali di sicurezza ben aderenti
- Protezione della pelle e del corpo : indumenti impermeabili Scegliere un tipo di protezione fisica in funzione dell'ammontare di concentrazione di sostanze pericolose al posto di lavoro.
- Misure di igiene : Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate. Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare durante l'impiego. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

#### Controlli dell'esposizione ambientale

- Informazione generale : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

### 9. Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- Aspetto : liquido
- Colore : incolore
- Odore : caratteristico/a
- pH : ca. 1,9
- Punto di infiammabilità. : non applicabile
- Densità : ca. 1,1913 g/cm<sup>3</sup>

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

Idrosolubilità : solubile

### 9.2 Altre informazioni

Indice di rifrazione : 17 °Brix  
nD20: 1,3599

riserva acido : 0,78 g/100g

## 10. Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Stabile nelle condizioni di stoccaggio raccomandate. Non si conosce nessuna reazione pericolosa se usato in condizioni normali.

### 10.2 Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Proteggere dal gelo.

### 10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : nessun dato disponibile

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi : Non si conoscono composti di decomposizione pericolosi.

## 11. Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Prodotto

Corrosione/irritazione cutanea : Secondo i criteri di classificazione dell'Unione Europea, il prodotto non è considerato irritante della pelle.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi : Secondo i criteri di classificazione dell'Unione Europea, il prodotto non è considerato irritante degli occhi.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea : nessun dato disponibile

Ulteriori informazioni : nessun dato disponibile

#### Componenti:

**esafluorosilicato di zinco :**

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

Tossicità acuta per via orale : Stima della tossicità acuta: 500 mg/kg (Conversione in stima puntuale della tossicità acuta)

### 12. Informazioni ecologiche

#### 12.1 Tossicità

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### 12.2 Persistenza e degradabilità

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### 12.4 Mobilità nel suolo

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### 12.6 Altri effetti avversi

##### Prodotto:

Informazioni ecologiche supplementari : Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 13. Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto : Non disporre gli scarichi nella fognatura. Non contaminare stagni, canali o fossati con il prodotto chimico o il contenitore usato. Conferire le soluzioni non riciclabili e le eccedenze ad una società di smaltimento rifiuti autorizzata.

Contenitori contaminati : Svuotare i contenuti residui. Smaltire come prodotto inutilizzato. Non riutilizzare contenitori vuoti.

N. (codice) del rifiuto smaltito : Catalogo Europeo dei rifiuti 080299  
Secondo il catalogo europeo dei rifiuti, i codici dei rifiuti non sono specifici al prodotto, ma specifici all'applicazione. I codici dei rifiuti devono essere assegnati dall'utilizzatore, di preferenza dopo discussione con le autorità responsabili per lo smaltimento dei rifiuti.

## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

### 14. Informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU

ADR : 3287  
IMDG : 3287

#### 14.2 Nome di spedizione appropriato ONU

ADR : LIQUIDO INORGANICO TOSSICO, N.A.S. (esafluorosilicato di zinco)  
IMDG : TOXIC LIQUID, INORGANIC, N.O.S. (zinc hexafluorosilicate)

#### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR : 6.1  
IMDG : 6.1

#### 14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR  
Gruppo d'imballaggio : III  
Codice di classificazione : T4  
N. di identificazione del pericolo : 60  
Etichette : 6.1  
Codice di restrizione in galleria : , Trasporto in container,  
IMDG  
Gruppo d'imballaggio : III  
Etichette : 6.1  
EMS no Numero : F-A, S-A

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente

ADR  
Pericoloso per l'ambiente : no  
IMDG  
Inquinante marino : no

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 15. Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Legislazione sui pericoli di : 96/82/EC      Aggiornamento:





## CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB

WM 0709589

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

incidenti rilevanti

La direttiva 96/82/CE non si applica

Contenuto di composti organici volatili (COV) : non applicabile

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 16. Altre informazioni

#### Testo integrale delle frasi R citate nei Capitoli 2 e 3

R22 Nocivo per ingestione.

#### Riferimenti a Dichiarazioni-H sotto forma di testo completo sotto i paragrafi 2 e 3.

H302 Nocivo se ingerito.

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA  
secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

**CRISTAN 500 ML I/GR/D/GB**

Versione 1.0

Data di revisione 04.09.2012

Data di stampa 12.11.2012

---

50000001256